

Literature and Cultural Studies Section: 'Birth, Death, and Rebirth: (Re-)Generation as Text'

Thursday, 8 June 2017

From 14.00	REGISTRATION (Central University Library, Calea Victoriei 88)			
14.30-15.00	Formal opening and welcome (Central University Library) Mircea Dumitru , Rector of the University of Bucharest Liviu Franga , Dean of the Faculty of Foreign Languages and Literatures Octavian Roske , Head of the Department of English			
15.00-16.30	Keynote speaker: Thomas Leitch , University of Delaware, The Birth of Cinema, and Some Lesser Births (Central University Library)			
16.30-17.00	COFFEE BREAK (Faculty of Foreign Languages, Str. Pitar Moş 7-13)			
	James Joyce room	American Studies room	British Studies room	Mark Twain room
17.00-19.00	Chair: Scott Sprenger Andreea Smedescu , University of Bucharest, The Sign of Darkness in the Racial Discourse of George Eliot Gal Manor , Levinsky College, Tel Aviv, Robert Browning's 'A Death in the Desert': The Power of the Poetic Word Scott Sprenger , Lindquist College of Arts and Humanities, Spiritual Death, Realist Rebirth: Gothic Subjectivity in the Novels of Balzac Cristian Vîjea , University of Bucharest, Resurrection of Moral Values in Wuthering Heights	Chair: Anamaria Schwab Diana Benea , University of Bucharest, Exhausted Postmodernism and Post-ironic Replenishment in David Foster Wallace's Short Fiction Radu Surdulescu , University of Bucharest, The Billionaires' Road to Disappearance in Don DeLillo's Novels <i>Cosmopolis</i> and <i>Zero K</i> Anamaria Schwab , University of Bucharest, Afterlives: Life After Death in Two Recent American Novels (E. L. Doctorow's <i>The Waterworks</i> and Don DeLillo's <i>Zero K</i>)	Chair: Yaroslava Evseeva Yaroslava Evseeva , Institute of Scientific Information on Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Contemporary Views on 'Good Death': Positive Attitudes Towards Death and Dying in Today's Social Gerontological Thought Kirsten Brukamp , Protestant University of Applied Sciences, Ludwigsburg, Rebirth as Social Bot via Text Messages: Artificial Intelligence Mimics Individual Writing Style of the Dead Raluca Andreescu , University of Bucharest, 'Nobody gets out alive. This place just a big coffin': On Death and Dying in American Prisons	Chair: Shruti Das Adriana Elena Stoican , Bucharest University of Economic Studies, Cultural Dissolution and Re(birth) in Jhumpa Lahiri's <i>The Lowland</i> Shruti Das , Berhampur University, Draupadi: An Image Born and Reborn in Indian Feminist Fiction Monica Manolachi , University of Bucharest, Birth, Death and Rebirth in <i>The Fifth Figure</i> by Jean 'Binta' Breeze Cristina Diamant , Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca, Archiva(b)(e) Bodies and Cyber Afterlife in David Mitchell's <i>Cloud Atlas</i>
19.00	OPENING RECEPTION and registration (Casa Universitarilor, Str. Dionisie Lupu 46)			

Friday, 9 June 2017

9.00-18.00	REGISTRATION (1st floor)			
	James Joyce room	American Studies room	British Studies room	Mark Twain room
9.30-11.00	<p>Chair: Octavian Gabor Malek Mohammad, <i>American University of Kuwait</i>, Death and the Essence of Narrative in Fyodor Dostoevsky and J. M. Coetzee</p> <p>Radu Stoica, <i>University of Bucharest</i>, The Rebirth of Dostoyevsky and the Question of Authority in J. M. Coetzee's <i>The Master of Petersburg</i></p> <p>Octavian Gabor, <i>Methodist College, Peoria</i>, The Rediscovery of the Self Through Pregnancy: Dostoevsky's <i>Crime and Punishment</i> and the Theandric Nature of a Human Being</p>	<p>Chair: Stephanie McKenzie Cornelia Vlaicu, <i>Independent scholar</i>, 'Tragic incidents and surprising redemptions': Of Death and Rebirth in Louise Erdrich's <i>The Painted Drum</i></p> <p>Léna Remy-Kovach, <i>Albert-Ludwigs Universität Freiburg</i>, Birth, Death, Healing: Cycles and Repetitions in Tomson Highway's <i>Kiss of the Fur Queen</i></p> <p>Stephanie McKenzie, <i>Memorial University of Newfoundland</i>, The Case of Annabel, Intersex Child: Death and Rebirth in Canadian Author Kathleen Winter's <i>Annabel</i></p>	<p>Chair: Alexandra Ileana Bacalu Monica Ruset Oanca, <i>University of Bucharest</i>, Meaningful Deaths: Martyrdom in <i>La Queste del Saint Graal</i></p> <p>Jonathan McCreedy, <i>Sofia University (St. Kliment Ohridski)</i>, Birth, Death and 'Re-birth' in the Marquis de Sade's <i>Justine and Juliette</i></p> <p>Alexandra Ileana Bacalu, <i>University of Bucharest</i>, The Re-Emergence of Stoic Prescriptions for the Imagination in the Scottish Enlightenment</p>	<p>Chair: Anat Koplowitz-Breier Anat Koplowitz-Breier, <i>Bar Ilan University, Ramat-Gan</i>, Escaping Death: The Treatment of Rejuvenation and Immortality in World Literature</p> <p>Carmen Dominte, <i>National University of Music, Bucharest</i>, The Leitmotif of Death: From Text and Music to Film</p> <p>Elena Nistor, <i>University of Agronomic Sciences and Veterinary Medicine of Bucharest</i>, 'The Flower of Cities All': Poetic Chronicles of London Life, Death and Resurrection</p>
11.00-11.30	COFFEE BREAK (Emerson room)			
11.30-13.00	<p>Keynote speaker: Nicolas Tredell, <i>University of Sussex & Palgrave Macmillan</i>, Rites, Resurrections and (Re)Writings: Birth, Death and Rebirth in <i>Ulysses</i> and <i>The Waste Land</i> <i>(Mark Twain room)</i></p>			
13.00-14.00	LUNCH (Emerson room)			
14.00-15.30	<p>Keynote speaker: Vera M. Kutzinski, <i>Vanderbilt University, Nashville</i>, What the Living Owe the Dead: William Harris's Visions of Death <i>(Mark Twain room)</i></p>			
15.30-15.50	COFFEE BREAK (Emerson room)			

Friday, 9 June (Continued)

	<i>James Joyce room</i>	<i>American Studies room</i>	<i>British Studies room</i>	<i>Mark Twain room</i>
15.50-17.20	<p>RSAA workshop: <i>Rebirth of National(ist) Discourse*</i></p> <p>Keynote speaker: Noemi Marin, <i>Florida Atlantic University</i>, Rebirth of 'The People': Revisiting American Rhetorical Theories on Audience</p>	<p>Chair: Octavian Roske Tania Cristina Peptan, <i>University of Craiova</i>, Detection and Death: Borgesian Reconfigurations of Poe Octavian Roske, <i>University of Bucharest</i>, 'The Cause Is Not Ours, but God's': The Rise and Fall of the Confederate State, 1861-1865 Vlad-Eugen Neagu, <i>University of Bucharest</i>, 'I Had Died and Been Reborn Numberless Times'. Aspects of Subject Dislocation in Jack Kerouac's <i>On the Road</i> and John Steinbeck's <i>Tortilla Flat</i></p>	<p>Chair: Nicolas Tredell Ioana Zirra, <i>University of Bucharest</i>, The Death of the Narrator and the Author's Rebirth as a Twofold Playwright's Self-Reflexive Actant in James Joyce's <i>Ulysses</i> Ennio Ravasio, <i>Independent scholar</i>, Incarnation and Reincarnation in Joyce's <i>Ulysses</i> and <i>Finnegans Wake</i></p>	<p>Chair: Mark Cronlund Anderson Nuriye Akkaş, <i>Namik Kemal University, Tekirdağ</i>, From Death to Birth and Regeneration and Pronatalism in Post-Apocalyptic Films Mark Cronlund Anderson, <i>University of Regina</i>, How Zombies Mythically Regenerate America Roxana Paula Trandafir, <i>University of Bucharest</i>, Regeneration and rethinking narratives in the science fiction series <i>Doctor Who</i></p>
17.20-17.40	COFFEE BREAK (<i>Emerson room</i>)			
17.40-19.40	<p>RSAA workshop: (Continued)* Rebirth of National(ist) Discourse: A Rhetorical Journey between Populist and National Identity Appeals</p> <p>Participants: Maria-Sabina Draga Alexandru, <i>University of Bucharest</i> Octav Gabor, <i>Methodist College, Peoria</i> Noemi Marin, <i>Florida Atlantic University</i> Marie-Louise Paulesc, <i>Arizona State University</i> Bogdan Ștefănescu, <i>University of Bucharest</i></p>	<p>Chair: Anca Mitroi Sprenger Oana Godeanu-Kenworthy, <i>Miami University, Ohio</i>, <i>Chuck Norris vs. Communism</i> (2015): An Ostalgic Fantasy about 'the End of History' Anca Mitroi Sprenger, <i>Brigham Young University</i>, Death and Sacrifice in Romanian Contemporary Cinema Mihaela Precup, <i>University of Bucharest</i>, 'Emasculated by the Diaper Bag': Middle Age and the Vulnerability of the Paternal Body in Joe Ollmann's <i>Mid-Life</i> (2011)</p>	<p>Chair: Ioana Cosma Nataliya Gorbina, <i>Technische Universität Dortmund</i>, The Aesthetics of Giotto's 'Perfect Circle' in Iris Murdoch's <i>The Sandcastle</i> Ioana Cosma, <i>University of Pitești</i>, Resurrecting the Word. The Phenomenology of the Gift in Norman Mailer's <i>The Gospel According to the Son</i> and in Colm Toibin's <i>The Testament of Mary</i></p>	<p>Chair: Oana-Alis Zaharia Alina Bottez, <i>University of Bucharest</i>, Fake Deaths, Fishy Births and Bewildering Afterdeaths: Shakespeare and Opera Oana-Alis Zaharia, <i>Dimitrie Cantemir University, Bucharest</i>, Translation and the (Re-)Birth of the Text: John Florio's Translation of Montaigne's <i>Essays</i> Iuliana Tănase, <i>University of Bucharest</i>, (Re)births of the Renaissance Ideal Vision</p>

Saturday, 10 June 2017

9.00-18.00	REGISTRATION (1st floor)				
	James Joyce room	American Studies room	British Studies room	Mark Twain room	Room 2
9.30-11.00	<p>Chair: Alina Cojocaru Cristina-Alexandra Drăgoi, <i>University of Bucharest</i>, Virginia Woolf's <i>The Waves</i>: The Birth of the Reader as an Author of a Reconfigured Plot Alina Cojocaru, <i>Ovidius University of Constanța</i>, The Regeneration and Re-experience of London in Peter Ackroyd's <i>Hawksmoor</i> and <i>London: The Biography</i> Eliana Ionoaia, <i>University of Bucharest</i>, The Chamber of Echoes and the Afterlife of Biofiction in Peter Ackroyd's <i>The Last Testament of Oscar Wilde</i></p>	<p>Chair: Cristina Băniceru Cristina Băniceru, <i>West University of Timișoara</i>, Death and (re)birth in Kate Chopin's <i>The Awakening</i> Anca Peiu, <i>University of Bucharest</i>, Narcissistic Suicide: Ernest Hemingway between Existential Narrative and the Feminine Paradox</p>	<p>Chair: Monica Bottez Maja Ćuk, <i>Alfa BK University, Belgrade</i>, Symbolic Regeneration and Reconstruction of Female Identity in Margaret Atwood's Novels Monica Bottez, <i>University of Bucharest</i>, The Symbolism of Rebirth in Margaret Atwood's <i>Surfacing</i> Adela Livia Catană, <i>Military Technical Academy, Bucharest</i>, Birth, Death, and Rebirth: Epipsyche in <i>MaddAddam</i> and <i>The Hunger Games</i></p>	<p>Chair: Ștefan Colceriu Arielle Tetreault, <i>University of Winnipeg</i>, 'Don't Talk to Strangers': Notions of Death, Monstrosity, Security and the 'Other' in the Folk Narrative Ștefan Colceriu, <i>New Europe College Bucharest / Institute of Linguistics (Romanian Academy)</i>, The Way from Life through Death to Real Life: Reading an Orphic Gold Tablet from the 4th Century BCE (Hipponion) Daniela Brown, <i>University of Bucharest</i>, Birth, Death, and Rebirth in the Split Geography of <i>Othello</i></p>	<p>Chair: Lucía Gloria Vázquez Rodríguez Lucía Gloria Vázquez Rodríguez, <i>University Complutense of Madrid</i>, Pastiche, Irony and Hybridization in <i>Brick</i> (2005): When High-school Films Meet Neo-noir' Monica Alina Toma, <i>University of Bucharest</i>, Birth, Death and Rebirth in Lois Lowry's Dystopian Novel <i>The Giver</i></p>
11.00-11.30	COFFEE BREAK (Emerson room)				
11.30-13.00	Keynote speaker: Daniela Zaharia , <i>University of Bucharest</i> , Escaping Life, Escaping Death: Man's Destiny in Ancient Eastern Mythologies (<i>Mark Twain room</i>)				
13.00-14.00	LUNCH (Emerson room)				
14.00-15.30	Keynote speaker: Chris Louttit , <i>Radboud University, Nijmegen</i> , Adapting the Classic Novel for the YouTube Generation (<i>Mark Twain room</i>)				
15.30-15.50	COFFEE BREAK (Emerson room)				

Saturday, 10 June (continued)

	<i>James Joyce room</i>	<i>American Studies room</i>	<i>British Studies room</i>	<i>Mark Twain room</i>
15.50-17.20	<p>Chair: Andreea Paris-Popa Ruxanda Topor, <i>University of Bucharest</i>, Romantic Natural History: A Vision of Birth, Evolution of Life-Forms and Death in English Romantic Poetry Andreea Paris-Popa, <i>University of Bucharest</i>, Urizen, Moloch and the Shadowy Sleep of Death Nicolae-Andrei Popa, <i>University of Bucharest</i>, The Sublime and Finitude in S.T. Coleridge's Later Poetic Works</p>	<p>Chair: Roxana Elena Doncu Andrei Nae, <i>University of Bucharest</i>, From Horror to Survival Horror: The Remediation of Ridley Scott's <i>Alien</i> into the video game <i>Alien: Isolation</i> Diana Melnic & Vlad Melnic, <i>Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca</i>, Saved Games and Respawn Timers: The Dilemma of Representing Death in Video Games Roxana Elena Doncu, <i>Carol Davila University of Medicine and Pharmacy, Bucharest</i>, Alluring Death: The Mystery of the Dead Body in Benjamin Black's 'Quirke' Series</p>	<p>Chair: Mihaela Irimia Mihaela Irimia, <i>University of Bucharest</i>, Birth, Death and Rebirth in Literary and Cultural History: Again about Period and Periodization Maurice N. Fadel, <i>New Bulgarian University, Sofia</i>, 'Death' and 'Rebirth' of Reality in Deconstruction Dragoş Ivana, <i>University of Bucharest</i>, Postmetropolis; or, the (Re)Generated City of Late Modernity</p>	<p>Chair: Paola Attolino Mihaela Cel-Mare, <i>University of Bucharest</i>, A Rebirth Through Two Adaptations for the 21st Century: E.M. Forster's Novel <i>A Room with a View</i> Lucia Opreanu, <i>Ovidius University of Constanţa</i>, Beyond the Shades of Pemberley: Pursuing Mr. Darcy among Recent Reincarnations and Upgrades Paola Attolino, <i>Università degli Studi di Salerno</i>, Licence to Adapt: the Resilience of the 007 Narration in <i>Casino Royale</i></p>
17.20-17.40	COFFEE BREAK (<i>Emerson room</i>)			

Saturday, 10 June (continued)

	<i>James Joyce room</i>	<i>American Studies room</i>	<i>British Studies room</i>	<i>Mark Twain room</i>
17.40 - 19.40	<p>Workshop: <i>Narratives of Death and (Re-)Birth: Cycles of Violence in American Popular Culture</i>[†]</p> <p>Chair: Dragoş Manea</p> <p>Dragoş Manea, <i>University of Bucharest</i>, On the Representation of War Crime: <i>Über</i> (Gillen, 2013–) and the Implicated Subject</p> <p>Maria-Sabina Draga Alexandru, <i>University of Bucharest</i>, Violence, Death and Rebirth in <i>Battlestar Galactica</i>: The Case of Kara Thrace</p> <p>Iulia Nentu, <i>University of Bucharest</i>, Stereotypes of Russian Violence in John Steinbeck's <i>A Russian Journal</i></p> <p>Eszter Szép, <i>Eötvös Loránd University, Budapest</i>, Comics and Haptic Reading: Bodies in Joe Sacco's <i>The Great War</i></p>	<p>Chair: Mihaela Paraschivescu</p> <p>Gabriela Drîmbă, <i>University of Bucharest</i>, The Church of the Holy Paraskeve (1785, Ibăneşti, Olt). A Testimony of Spiritual Rebirth From Above</p> <p>Mihai Stroe, <i>University of Bucharest</i>, Constantin Brâncuşi and the Romantic Programme</p> <p>Dana Radler, <i>Bucharest University of Economic Studies</i>, Gates, Freedom and Healing in Panait Istrati's Stories</p> <p>Mihaela Paraschivescu, <i>Independent scholar</i>, Coping with Temporality: Mircea Eliade's Mythical and Fictional Reading of Life and Death</p>	<p>Chair: Simone Rebor</p> <p>Gabriela Debita, <i>Dunărea de Jos University of Galaţi</i>, 'Forest unexplored, unending': The Labyrinth in Ursula K. Le Guin's <i>The Tombs of Atuan</i></p> <p>Irina Raţă, <i>Dunărea de Jos University of Galaţi</i>, The motifs of death and resurrection in Neil Gaiman's works</p> <p>Simone Rebor, <i>University of Göttingen</i>, Rebirth/Ingestion of Literary Genres in Contemporary Fantasy Fiction</p>	<p>Chair: Radu Surdulescu</p> <p>Cristina Chevereşan, <i>West University of Timişoara</i>, Literal and Symbolic Deaths of the Self in Philip Roth's <i>The Human Stain</i></p> <p>Diana-Andreea Novăceanu, <i>University of Bucharest</i>, To Live and Die in Front of the Camera: Robert Mapplethorpe's Perfect Moment</p> <p>Laura Monica Rădulescu, <i>University of Bucharest</i>, 'No God. No Father Christmas. No fairies. No Narnia': the Politics of Violence, Trauma and Death in Sarah Kane's <i>Blasted</i></p>
20.00	CLOSING DINNER (<i>La Cena, Str. Maria Rosetti 1</i>)			

* Workshop organized in collaboration with the Romanian Studies Association of America

† This workshop is part of UEFISCDI grant PN-II-RU-TE 2014-4-0609, Representations of Violence in Contemporary American Popular Culture (project coordinator: Assoc. Prof. Mihaela Precup).

Theoretical and Applied Linguistics Section

Parallel Session: SYNTAX, SEMANTICS, PHONOLOGY, ACQUISITION
Thursday, June 8th 2017, Pushkin Hall

From 14.00	REGISTRATION (Central University Library)
14.30-15.00	<p>Formal opening and welcome (Central University Library) Mircea Dumitru, Rector of the University of Bucharest Liviu Franga, Dean of the Faculty of Foreign Languages and Literatures Octavian Roske, Head of the Department of English</p>
15.30-16.30	<p>Keynote Speaker (Pushkin Hall): Prof. Marcel den Dikken, <i>Department of English Linguistics SEAS, Eötvös Loránd University</i> On Raising and Predication</p>
16.30-17.00	Coffee Break
	Chair: Maura Cotfas, <i>University of Bucharest</i>
17.00-17.30	Ștefania Costea , <i>University of Bucharest</i> , Adina Dragomirescu & Alexandru Nicolae , <i>Iorgu Iordan–Al. Rosetti Institute of Linguistics & University of Bucharest</i> , Preverbal subjects in Moldovan Daco-Romanian and in Istro-Romanian
17.30-18.00	Ionuț Geană , <i>University of Bucharest & Iorgu Iordan–Al. Rosetti Institute of Linguistics</i> , Being Impersonal in Istro-Romanian: A Corpus-Based Analysis
18.00-18.30	Vince Di Caro , <i>Ca' Foscari University of Venice</i> , A macro-comparative analysis of Sicilian and Arabic Pseudo-Coordination with motion verb 'go'
19.00	Opening Reception and Registration (Casa Universitarilor, Str. Dionisie Lupu) 46

Parallel Session: TRANSLATION STUDIES AND PRAGMATICS
‘Compensating Translation, Dissociating Interpretation’
Thursday, 8th June 2017, Council Hall

From 14.00	REGISTRATION (Central University Library)
14.30-15.00	Formal opening and welcome (Central University Library) Mircea Dumitru , Rector of the University of Bucharest Liviu Franga , Dean of the Faculty of Foreign Languages and Literatures Octavian Roske , Head of the Department of English
	Chair: Roxana-Cristina Petcu , <i>University of Bucharest</i>
15.15-16.15	Keynote Speaker (Council Hall): Prof. Cornelia Ilie , <i>Malmö University</i> ‘He can lead a protest, I’m leading a country’: Challenging gender and power stereotypes in parliamentary discourse
16.15-16.45	Roxana-Cristina Petcu & Mihaela Zamfirescu , <i>University of Bucharest</i> , Romanian, Negative Concord Language, problems in Translation and Conference Interpreting
16.45-17.15	COFFEE BREAK
	Chair: Miruna Duminecioiu , <i>University of Bucharest</i>
17.15-17.45	Alexey Razduev , <i>Tambov State University</i> , Interpretative Potential of scientific-technical (nanotechnology) terms on the Basis of their metaphorical and metonymical use
17.45-18.15	Vasiliki Argyroupolou & G.S. Ypsladir , <i>Aristotle University of Thessaloniki</i> , Persuasive Strategies in argumentative/ persuasive discourse written in Italian by Greek second language learners
18.15-18.45	Aurel Onisim Lehaci , <i>University of Bucharest</i> , Jesus’ Parabolic Form of Discourse—A cognitive Linguistic Analysis
19.00	Opening reception and registration (Casa Universitarilor, Str. Dionisie Lupu, 46)

Parallel Session: SYNTAX, SEMANTICS, PHONOLOGY, ACQUISITION
Friday, 9th June 2017, Pushkin Hall

From 09.00	REGISTRATION
	Chair: Alexandra Cornilescu , <i>University of Bucharest</i>
09.30-10.30	Plenary Session: Prof. Luigi Rizzi , <i>Université de Genève & Università degli Studi di Siena</i> Cartography and Explanation: the Role of Locality, Labelling and Interpreting Principles
10.30 -11.00	COFFEE BREAK
	Chair: Mihaela Tanase-Dogaru , <i>University of Bucharest</i>
11.30-12.00	Carmen Dobrovie Sorin , <i>Paris Diderot University</i> , Implicit Agents and the Person Constraint on SE Passives
12.00-12.30	Adina Camelia Bleotu , <i>University of Bucharest</i> , How wrong is your existential? What (un)grammaticality judgments can tell us about – Upward vs. Downward Agree
12.30-13.00	Alexandra Cornilescu & Maria Aurelia Cotfas , <i>University of Bucharest</i> , Clause Size and the Syntax of the Subject: Infinitive Complements
13.00-14.30	LUNCH BREAK
14.30-15.30	Plenary Session Prof. Adriana Belletti , <i>Université de Genève & Università degli Studi di Siena</i> A-Marking of Topics in the Italian Left Periphery
	Chair: Ioana Stoicescu , <i>University of Bucharest</i>
15.30-16.00	Maria Aurelia Cotfas , <i>University of Bucharest</i> , Remarks on the Left Periphery of Subjunctive Complements (& Complementizer Deletion)
16.00-16.30	Ion Giurgea , <i>Iorgu Iordan-Alexandru Rosetti Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest</i> , Verum focus in Romanian: prosodic and syntactic effects
16.30-17.00	Lorena David , <i>University of Bucharest</i> , Focus on Restrictive <i>Pentru</i> cã-Clauses
17.00-17.30	COFFEE BREAK
	Chair: Adina Camelia Bleotu , <i>University of Bucharest</i>
17.30-18.00	Imola-Ágnes Farkas , <i>Babes-Bolyai University</i> , Property Scales and Delimited Events in Hungarian
18.00-18.30	Mihaela Tănase-Dogaru & Mihaela Zamfirescu , <i>University of Bucharest</i> , Grammatical Polarity Sensitive Items in Romanian – Experimental results
18.30-19.00	Nemes Borbála , <i>Babes-Bolyai University</i> , Numeral + Noun Constructions in Hungarian

Parallel Session: TRANSLATION STUDIES AND PRAGMATICS
‘Compensating Translation, Dissociating Interpretation’
Friday, 9th June 2017, Council Hall

From 09.00	REGISTRATION
	Chair: Alexandra Cornilescu , <i>University of Bucharest</i>
09.30-10.30	Plenary Session (Pushkin Hall): Prof. Luigi Rizzi , <i>Université de Genève & Università degli Studi di Siena</i> Cartography and Explanation: the Role of Locality, Labelling and Interpreting Principles Council Hall
10.30-11.30	Keynote Speaker: Prof. Juliane House , <i>Hellenic American University, USA</i> English as a lingua franca: A threat to multilingual communication and translation?
11.30-12.00	COFFEE BREAK
	Chair: Mihaela Zamfirescu , <i>University of Bucharest</i>
12.00-12.30	Daniela Ionescu , <i>University of Bucharest</i> , Translational equivalence of idioms
12.30-13.00	Roxana-Cristina Petcu , <i>University of Bucharest</i> , The Second Largest - A Problem In Translation and Interpretation from English into Romanian
13.00-14.30	LUNCH BREAK
	Chair: Daniela Ionescu , <i>University of Bucharest</i>
14.30-15.00	Anca Florina Lipan , <i>University of Galati</i> , Syntactic Variation and Synonymy
15.00-15.30	Liudmila Babina , <i>Tambov State University</i> , Metaphor in the Figurative Meaning of Plant Names in English and Russian
15.30-16.30	COFFEE BREAK
	Chair: Miruna Duminecioiu , <i>University of Bucharest</i>
16.30-17.00	Catherine Y. Tabequero , <i>University of Southeastern Philippines/Lucian Blaga University of Sibiu</i> , Verb Phrase Architecture of Binukid Language
17.00-17.30	Biljana Radić-Bojanić , <i>University of Novi Sad</i> , EFL Vocabulary Learning Strategies among High School Students in Serbia
17.30-18.00	Valentina Budinčić , <i>Faculty of Foreign Languages, Belgrade</i> , Teaching English in the Era of Modern Technology: Internet Resources for Sports English
18.00-18.30	Yang Ke , <i>University of Hong Kong</i> , English as a Medium of Instruction in Sino–foreign Universities of China

SYNTAX, SEMANTICS, PHONOLOGY, ACQUISITION
Saturday, 10th June 2017, Pushkin Hall

From 09.00	REGISTRATION (1 st Floor)
	Chair: Adina Camelia Bleotu , <i>University of Bucharest</i>
09.30-10.30	Plenary Session: Prof. Hedde Zeijlstra , <i>Georg-August-University, Göttingen</i> Type of Negative Concord Systems
10.30-11.00	COFFEE BREAK
	Chair: Adina Camelia Bleotu , <i>University of Bucharest</i>
11.00 -11.30	Alexandra Cornilescu & Alina Tigău , <i>University of Bucharest</i> , Landscaping Datives
11.30-12.00	Carmen Mirzea-Vasile , <i>Iorgu Iordă -Alexandru Rosetti Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest / University of Bucharest, Faculty of Letters & Ion Giurgea</i> , <i>Iorgu Iordan-Alexandru Rosetti Institute of Linguistics of the Romanian Academy, Bucharest</i> , Romanian adverbs with a special syntax in the comparative
12.00-12.30	Svitlana Antonyul Yudina , <i>Stony Brook University and Chernivtsi National University</i> , Towards a Better Understanding of Objects
12.30-13.00	Alina Resceanu , <i>University of Craiova</i> , Monotonicity and the syntax of cât/câți degree phrases in Romanian
13.00-14.00	LUNCH BREAK
	Chair: Maura Cotfas , <i>University of Bucharest</i>
14.00-14.30	Rudmila-Rodica Ivan , <i>UMass, Amherst</i> , Absent Condition B effects: the case of Romanian PPs
14.30-15.00	Ioana Stoicescu , <i>University of Bucharest</i> , Grammatical Aspect Contrasts in the Acquisition of Romanian
15.00-16.00	COFFEE BREAK
	Chair: Mihaela Tănase-Dogaru , <i>University of Bucharest</i>
16.00-16.30	Naoya Watabe , <i>University of Tokyo</i> , Relation of manner of articulation to velar palatalization
16.30-17.00	Anca Dinu , <i>University of Bucharest</i> , A corpus-based semantic analysis of Solomon Marcus' published texts
20.00	CONFERENCE DINNER (La Cena, Str. Maria Rosetti 1)